

रेल दावा अधिकरण, प्रधान पीठ
13/15, माल रोड,
दिल्ली-54

सं० रे.दा.अधि./दिल्ली/राजभाषा/तिमाही रपट/2012

दिनांक 13.08.2013

अपर रजिस्ट्रार,
रेल दावा अधिकरण,
सभी पीठें.

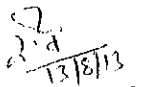
विषय:- गृह मंत्रालय द्वारा राजभाषा हिंदी के प्रगामी-प्रयोग से संबंधित तिमाही प्रगति रिपोर्ट के प्रोफार्मा में संशोधन .

संदर्भ:- रेलवे बोर्ड कार्यालय का दिनांक 10.07.2013 का पत्र सं० हिंदी-2013/राज.भा.2 /18/1

राजभाषा विभाग, गृह मंत्रालय द्वारा राजभाषा हिंदी के प्रगामी-प्रयोग से संबंधित तिमाही प्रगति रिपोर्ट के प्रोफार्मा में कुछ संशोधन किए गए हैं जिसकी तर्ज पर रेलवे बोर्ड कार्यालय ने भी इस प्रोफार्मा में कुछ संशोधन किए हैं . यह संशोधित प्रोफार्मा आपके अवलोकनार्थ एवं आवश्यक कार्रवाई हेतु संलग्न है .

अनुरोध है कि भविष्य में प्रत्येक तिमाही को समाप्त अवधि की तिमाही प्रगति रिपोर्ट संशोधित प्रोफार्मा में ही भरकर भिजवाई जाए तथा यह भी सुनिश्चित किया जाए कि प्रत्येक तिमाही की रिपोर्ट आगामी माह की 15 तारीख तक प्रधान पीठ को अवश्य भेज दी जाए .

संलग्नक:- यथोक्त


(रवि बाला गुप्ता)
उप निदेशक/राजभाषा

राजभाषा संबंधी तिमाही प्रगति रिपोर्ट
 -----को समाप्त तिमाही
 भाग-1 (प्रत्येक तिमाही में भरा जाए)
 रेलवे-----कार्यालय-----

1. राजभाषा अधिनियम की धारा 3(3) (लक्ष्य - 100%)

	मद	कुल	द्विभाषी	केवल अंग्रेज़ी में	द्विभाषी का %
1.1	सामान्य आदेश, परिपत्र, कार्यालय आदेश आदि				
1.2	अधिसूचनाएं (राजपत्र में प्रकाशित)				
1.3	प्रेस विज्ञप्ति/रिलीज/टिप्पणियां				
1.4	संविदाएं				
1.5	करार				
1.6	लाइसेंस				
1.7	परमिट				
1.8	टेंडर के फार्म और नोटिस				
1.9	संकल्प				
1.10	नियम				
1.11	संसद के एक या दोनों सदनों में प्रस्तुत सरकारी कागज-पत्र (रिपोर्टों के अलावा)				
1.12	संसद के एक या दोनों सदनों में प्रस्तुत प्रशासनिक और अन्य रिपोर्टें.				
1.13	प्रशासनिक या अन्य रिपोर्टें (संसद के एक या दोनों सदनों में प्रस्तुत की गई रिपोर्टों के अलावा)				
	कुल जोड़				

2. हिंदी में प्राप्त पत्रों के उत्तर (लक्ष्य - 100%)

2.1	हिंदी में प्राप्त पत्रों की कुल संख्या	
2.2	जिनके उत्तर हिंदी में दिए गए	
2.3	जिनके उत्तर अंग्रेज़ी में दिए गए	
2.4	जिनके उत्तर अपेक्षित नहीं थे	
2.5	हिंदी पत्रों का प्रतिशत	

Quarterly Progress Report regarding use of Hindi
Quarter ending on-----

Part-I (To be furnished at the end of each quarter)

Rly-----Office-----

1. Section 3(3) of Official Language Act (Target- 100%)

	Item	Total	Bilingual	Only in English	% of Bilingual
1.1	General Orders, Circulars, Office Orders etc.				
1.2	Notifications(Published in gazette)				
1.3	Press Communique/Releases/Notings				
1.4	Contracts				
1.5	Agreements				
1.6	Licenses				
1.7	Permits				
1.8	Tender Form and Notices				
1.9	Resolutions				
1.10	Rules				
1.11	Official papers laid before a House or both the Houses of Parliament (other than Reports)				
1.12	Administrative and other Reports laid before a House or both the Houses of Parliament				
1.13	Administrative and other Reports (other than those laid before a House or both the Houses of Parliament)				
	Total				

2. Replies to letters received in Hindi (Target-100%)

2.1	Total no. of letters received	
2.2	Letters replied in Hindi	
2.3	Letters replied in English	
2.4	Replies not required	
2.5	% of Hindi letters	

3. अंग्रेजी में प्राप्त पत्रों के उत्तर दिए जाने का विवरण:

		अंग्रेजी में प्राप्त कुल पत्र	उत्तर हिंदी में	उत्तर अंग्रेजी में	उत्तर अपेक्षित नहीं	हिंदी का प्रतिशत
3.1	"क" क्षेत्र में स्थित केंद्रीय सरकार के कार्यालयों/ बैंकों/उपक्रमों/संस्थानों अथवा इनके अधीनस्थ कार्यालयों से					
3.2	"ख" क्षेत्र में स्थित केंद्रीय सरकार के कार्यालयों/ बैंकों/उपक्रमों/संस्थानों अथवा इनके अधीनस्थ कार्यालयों से					
3.3	"क" क्षेत्र में स्थित राज्य सरकार या संघ क्षेत्रों अथवा अधीनस्थ कार्यालयों से					
3.4	"ख" क्षेत्र में स्थित राज्य सरकार या संघ क्षेत्रों अथवा अधीनस्थ कार्यालयों से					

4. हिंदी में मूल पत्राचार

		कुल	हिंदी/द्विभाषी में	अंग्रेजी में	हिंदी/द्विभाषी का %
4.1	"क" क्षेत्र में स्थित केंद्रीय सरकार के मंत्रालयों/ विभागों/कार्यालयों/उपक्रमों/संस्थानों आदि को भेजे गए				
4.2	"ख" क्षेत्र में स्थित केंद्रीय सरकार के मंत्रालयों/ विभागों/कार्यालयों/उपक्रमों/संस्थानों आदि को भेजे गए				
4.3	"ग" क्षेत्र में स्थित केंद्रीय सरकार के मंत्रालयों/विभागों/ कार्यालयों/उपक्रमों/संस्थानों आदि को भेजे गए				
4.4	"क" क्षेत्र की राज्य सरकारों एवं उनके कार्यालयों और गैर-सरकारी व्यक्तियों को भेजे गए				
4.5	"ख" क्षेत्र की राज्य सरकारों एवं उनके कार्यालयों और गैर-सरकारी व्यक्तियों को भेजे गए				
4.6	"ग" क्षेत्र की राज्य सरकारों एवं उनके कार्यालयों और गैर-सरकारी व्यक्तियों को भेजे गए				

3. Details of replies of letters received in English

		Total No. of letters received in English	Reply in Hindi	Reply in English	Reply not required	% of Hindi
3.1	From Central Govt. Offices/ Banks/ PSUs /Institute or its Subordinate Offices located in Region 'A'					
3.2	From Central Govt. Offices/Banks/ PSUs /Institute or its Subordinate Offices located in Region 'B'					
3.3	From State Govts. or UTs or their Subordinate Offices located in Region 'A'					
3.4	From State Govts. or UTs or their Subordinate Offices located in Region 'B'					

4. Originating Correspondence in Hindi

		Total	In Hindi/ Bilingual	in English	% of Hindi/ Bilingual
4.1	To Central Govt. Ministries/ Departments/Offices/ Undertakings / Institutions etc. located in Region 'A'				
4.2	To Central Govt. Ministries/ Departments/Offices/ Undertakings /Institutions etc. located in Region 'B'				
4.3	To Central Govt. Ministries/ Departments/Offices/ Undertakings /Institutions etc. located in Region 'C'				
4.4	To State Govts., their offices and members of public in Region 'A'				
4.5	To State Govts., their offices and members of public in Region 'B'				
4.6	To State Govts., their offices and members of public in Region 'C'				

Contd..3/-

5. अधिकारियों/कर्मचारियों के हिंदी ज्ञान की स्थिति (एमटीएस कर्मचारियों को छोड़कर)

		अधिकारी		कर्मचारी	कुल सं.
		कनिष्ठ प्रशासनिक ग्रेड तथा उससे ऊपर स्तर के	कनिष्ठ प्रशासनिक ग्रेड से निचले स्तर के		
5.1	अधिकारियों/कर्मचारियों की कुल संख्या				
5.2	हिंदी में प्रवीणता प्राप्त				
5.3	हिंदी में कार्यसाधक ज्ञान प्राप्त				
5.4	जो हिंदी में प्रशिक्षण पा रहे हैं				
5.5	हिंदी प्रशिक्षण के लिए शेष				

6. हिंदी जानने वाले अधिकारियों/कर्मचारियों द्वारा हिंदी में काम

	अधिकारी/कर्मचारी	कुल सं.	बिल्कुल नहीं करते हैं	नगण्य (25%)	सामान्य (26% से 75%)	अधिकांशतः (75% से अधिक)	शतप्रतिशत (100%)
6.1	कनिष्ठ प्रशासनिक ग्रेड तथा उससे ऊपर स्तर के						
6.2	कनिष्ठ प्रशासनिक ग्रेड से निचले स्तर के						
6.3	कर्मचारी						

7. तिमाही के दौरान दी गई डिक्टेशन

	अधिकारी	हिंदी में	अंग्रेजी में	कुल संख्या
7.1	कनिष्ठ प्रशासनिक ग्रेड तथा उससे ऊपर स्तर के			
7.2	कनिष्ठ प्रशासनिक ग्रेड से निचले स्तर के			

8. फाइलों पर हिंदी में टिप्पणी/नोटिंग

	हिंदी में	अंग्रेजी में	कुल संख्या
तिमाही के दौरान लिखी गई टिप्पणियां/नोटिंग			

5. Position of Hindi knowledge of Officers/Employees (excluding MTS employees)

		Officers		Employees	Total no.
		JA Gr. and above	Below JA Gr.		
5.1	Total no. of Officers/Employees				
5.2	Proficient in Hindi				
5.3	Having working knowledge in Hindi				
5.4	Undergoing training in Hindi				
5.5	Yet to be trained in Hindi				

6. Work done in Hindi by Hindi knowing Officers/Employees

	Officers/Employees	Total no.	Nil	Negligible (25%)	Generally (26% to 75%)	Mostly(75%)	(100%)
6.1	JA Gr. and above						
6.2	Below JA Gr.						
6.3	Employees						

7. Dictations given during the quarter

	Officers	In Hindi	In English	Total No.
7.1	JA Gr. and above			
7.2	Below JA Gr.			

8. Remarks/ Notings in Hindi on files

	In Hindi	In English	Total No.
Remarks/Notings written during the quarter			

Contd.

9. हिंदी में कार्यशालाएं

तिमाही के दौरान कार्यशाला आयोजन की तिथि एवं संख्या	प्रशिक्षण की अवधि (घंटों में)	प्रशिक्षित अधिकारियों की संख्या	प्रशिक्षित कर्मचारियों की संख्या	कुल संख्या

10. हिंदी आशुलिपि/टाइपिंग का ज्ञान

		कुल संख्या	हिंदी में प्रशिक्षित	प्रशिक्षितों में से कितने हिंदी में काम करते हैं.	प्रशिक्षण के लिए शेष
10.1	आशुलिपिक				
10.2	टाइपिस्ट/लिपिक				

11. शीर्षस्थ प्रशासनिक/विभागीय बैठकें (राजभाषा संबंधी बैठकों को छोड़कर)

11.1	बैठकों की संख्या	
11.2	कितनी बैठकों में वार्तालाप/कार्रवाइयां पूरी तरह हिंदी में की गई.	

12. तिमाही के दौरान राजभाषा कार्यान्वयन से संबंधित किए गए विशेष कार्यों का ब्यौरा:

हस्ताक्षर

हस्ताक्षरकर्ता अधिकारी का नाम.....

पदनाम.....टेलीफोन नं.....

मोबाइल नं.

9. Hindi Workshops

Date & No. of workshops conducted during the quarter	Duration of training (in hours)	No. of officers trained	No. of Employees trained	Total no.

10. Knowledge of Hindi Stenography/Typing

	Total No.	No. of personnel trained in Hindi	How many work in Hindi among the trained	Yet to be trained
Stenographer				
Typists/Clerks				

11. High level Administrative/Departmental meetings (excluding Official Language Meetings)

11.1	No. of meetings	
11.2	In how many meetings discussions/proceedings were in Hindi	

12. Brief description of the outstanding work/events done during the quarter regarding implementation of Hindi :-

Signature-----

Name of the forwarding Officer-----

Designation-----

Telephone No.-----Mobile No-----

भाग - II

(इस भाग में सूचनाएं पूरे वित्तीय वर्ष की दी जाएं। इसे केवल 31 मार्च को समाप्त तिमाही रिपोर्ट के भाग-II के साथ भेजा जाए.)

1. राजभाषा नियम 10(4) के संबंध में सूचना.

अधीनस्थ कार्यालयों की संख्या	अधिसूचित कार्यालयों की संख्या

2. अनुवाद का ज्ञान

	अधिकारी	कर्मचारी	कुल संख्या
कुल अधिकारी/ कर्मचारी जो अनुवाद कार्य करते हैं			
कितनों को अनुवाद संबंधी प्रशिक्षण प्राप्त है.			
कितनों को प्रशिक्षण दिया जाना शेष है.			
कितने राजभाषा विभाग द्वारा विकसित ई-टूल्स (मंत्रा, श्रुतलेखन, ई-महाशब्दकोष आदि) का प्रयोग करते हैं.			

3. कंप्यूटर से संबंधित विवरण

कुल संख्या	द्विभाषी	केवल अंग्रेजी में	यूनिकोड समर्थित

4. हिंदी में कंप्यूटर प्रशिक्षण

अधिकारियों/कर्मचारियों की कुल संख्या	कंप्यूटर पर हिंदी में प्रशिक्षितों की संख्या	कंप्यूटर पर हिंदी में काम करने वालों की संख्या

5. कोड, मैनुअल, मानकीकृत प्रपत्र आदि

	कुल संख्या	द्विभाषी /हिंदी में	केवल अंग्रेजी में
अधिनियम / नियम, कार्यालयीन कोड/ मैनुअल / प्रक्रिया साहित्य आदि			
मानकीकृत प्रपत्र			

Part III

(Information of the whole financial year should be given in this part should be sent along with part-I of the Community progress Report for quarter ending 31st March only.) राजभाषा

(क) कुल अं
(ख) हिंदी में

1. Information regarding Rule 10(4) of Official Language Rule:

Total No. of Subordinate Offices	No. of offices notified

7. प्रशिक्ष
(I) पूरे वर्ष
(II) हिंदी/
(III) केवल

2. Knowledge of Translation

	Officers	Employees	Total
Total no. of Officers/employees engaged in translation work			
No. of officials trained in Translation			
No. of officials yet to be trained			
No. of officials using e-tool (Mantra, Shruddhakar, e-mahashabdkosh etc.) software developed by D.G.			

8. वर्ष
(क) (I)
(II)
(ख) (I)

3. Details regarding computer

Total no.	Bilingual	In English only	Supported by Unicode

4. Computer training in Hindi

Total no. of Officers/Employees	No. of personnel trained in Hindi on computer	No. of personnel working in Hindi on computer

5. Code, Manual, Standard Forms etc.

	Total no.	In Bilingual/Hindi	Only in English
Acts/Rules/Official Codes/Manuals/Procedural Literature etc.			
Standard Forms			

Contd..

(क)
(ख)
1

6. राजभाषा नियम 8(4) के अंतर्गत सम्पूर्ण कार्य हिंदी में करने हेतु विनिर्दिष्ट अनुभाग

(क) कुल अनुभागों की संख्या -----

(ख) हिंदी में कार्य के लिए विनिर्दिष्ट अनुभागों की संख्या -----

7. प्रशिक्षण सामग्री की द्विभाषी उपलब्धता

(i) पूरे वर्ष में तैयार प्रशिक्षण सामग्री की कुल संख्या -----

(ii) हिंदी/द्विभाषी सामग्री की संख्या -----

(iii) केवल अंग्रेज़ी में सामग्री की संख्या -----

8. वर्ष के दौरान किए गए राजभाषा संबंधी निरीक्षण

(क) (i) अनुभागों की कुल संख्या -----

(ii) इनमें से निरीक्षित अनुभागों की संख्या -----

(ख) (i) संबद्ध/अधीनस्थ कार्यालयों इत्यादि की कुल संख्या -----

(ii) इनमें से निरीक्षित कार्यालयों की संख्या -----

9. संसदीय राजभाषा समिति सचिवालय को दिए गए आश्वासन

	समिति द्वारा किए गए निरीक्षण की तिथि	दिए गए आश्वासनों की संख्या	तिमाही के दौरान पूरे किए गए आश्वासनों की संख्या	शेष आश्वासनों की संख्या
(क)	पिछली तिमाहियों के लंबित आश्वासन (यदि कोई हो)			
(ख)	वर्तमान तिमाही में दिए गए आश्वासन			

10. पत्रिकाओं आदि का प्रकाशन (ई-पत्रिका सहित)

	कुल संख्या	हिंदी/द्विभाषी में	केवल अंग्रेज़ी में	प्रकाशन की तिथि	पृष्ठों की संख्या
(क)	पत्रिकाएं				
(ख)	अन्य प्रकाशन				

11. हिंदी पुस्तकों की खरीद (सीडी, डीवीडी, डाक्यूमेंट्री व ई-बुक सहित)

(i) वर्ष के दौरान पुस्तकों की खरीद पर कुल व्यय -----

(ii) इसमें से हिंदी की पुस्तकों की खरीद पर व्यय -----

6. No. of Offices/Sections specified under Official Language Rule 8(4) to perform whole work in Hindi

2. हिंदी

(a) Total no. of Sections-----

(b) No. of Sections specified to work in Hindi-----

7. Availability of Bilingual training materials

(i) Total no. of training materials prepared during the year-----

(क)

(ii) No. of materials in Hindi/Bilingual-----

(ख)

(iii) No. of materials only in English-----

8. Inspections pertaining to Official Language carried out during the year

3. बैंक

(a) (i) Total no. of Sections-----

(ii) No. of Sections inspected-----

(b) (i) Total no. of Attached/Subordinate Offices/PSUs/Autonomous Bodies
(If any) etc.-----

14. व

(ii) No. of Offices inspected-----

9. Assurances given to the Parliamentary Committee on Official Language

(क)

	Date of inspection conducted by the Committee	No. of assurances given	No. of assurances fulfilled during the quarter	No. of assurances pending
(a) Pending assurances of previous quarters (If any)				
(b) Assurances given during the current quarter				

(ख)

(ग)

(घ)

10. Publication of Magazines etc. (including E-Magazine)

	Total no.	Hindi/Bilingual	Only in English	Date of Publication	No. of Pages
(a) Magazines					
(b) Other Publications					

11. Purchase of Hindi Books (including CD, DVD, Documentary, e-books etc.)

(i) Total Expenditure incurred on purchase of books during the year-----

(ii) Expenditure incurred on purchase of Hindi books out of this-----

4) to

12. हिंदी के पद

	पदनाम	पदों की संख्या		कब से रिक्त ₹
		स्वीकृत	रिक्त	
(क)	मुख्यालयों में			
(ख)	सम्बद्ध/अधीनस्थ कार्यालयों/यूनिटों में			

13. वेबसाइट

वेबसाइट का पता	केवल अंग्रेजी में	आंशिक रूप से हिंदी में	पूरी तरह से द्विभाषी

14. वर्ष के दौरान राजभाषा नीति के कार्यान्वयन से संबंधित अन्य विशिष्ट कार्यों का संक्षिप्त विवरण:-

- (क) हिंदी दिवस/सप्ताह/पखवाड़ा/माह (कब से कब तक) - - - - -
- (ख) हिंदी संगोष्ठी की तिथि और विषय - - - - -
- (ग) हिंदी में अन्य आयोजन की तिथि और विषय - - - - -
- (घ) हिंदी में मौलिक पुस्तक लेखन योजना के अंतर्गत पुरस्कृत पुस्तकों का विवरण - - - - -

हस्ताक्षर _____

हस्ताक्षरकर्ता अधिकारी का नाम _____

पदनाम _____ टेलीफोन नं. _____

मोबाइल नं. _____

12. Hindi Posts

	Designation	No. of post		Vacant Since
		Sanctioned	Vacant	
(a)	In Headquarter			
(b)	In the Attached/ Subordinate Offices/Units			

13. Position of Website

Address of website	Only in English	Partially in Hindi	Entirely in Bilingual form

14. Brief description of the other outstanding work done regarding implementation of the Official Language Policy during the year:

(a) Hindi Divas/Hindi Week/Fortnight/Month (from----- to-----)

(b) Date & Subject of Hindi Seminar-----

(c) Date & Subject of other activities (if any)-----

(d) Details of awarded books under the award scheme for original book writing in Hindi-----

Signature-----

Name of the forwarding Officer-----

Designation-----

Telephone No.-----Mobile No-----